

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 66 (2004)  
**Heft:** 2

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

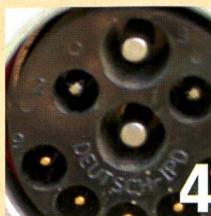
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## TA spécial

Qu'apporte la norme ISOBUS?

4



## Foires et expositions

Tier & Technik

6



## Atelier

Structure des coûts de réparation

8

## Marché des machines

Portrait: Paul Forrer SA

10

## ASETA

Cours de conduite G40

10

Remue-ménages

11

Assemblée générale des

agro-entrepreneurs

12

Programme des cours de Grange-Verney

14

## Tracteurs

Statistiques

## Nouvelles des sections

6

NE: Cours cat. G

19

FR, JU, NE, VD: Assemblée générale

NE: Nouveau gérant

22

## Sylviculture

Entretien d'engins à moteur

25

## FAT 597

Balles rondes: Jus de fermentation

11

## Impressum

## Réparations de machines ou comment l'USM et l'ASMA recherchent la compréhension

Les fabricants et importateurs de machines agricoles sont affiliés à l'Association suisse des fabricants et commerçants de machines agricoles. Ce n'est pas par hasard non plus que, durant les dernières années, les relations avec l'association spécialisée dans le métal et la technique agricole – l'Union suisse du métal – se sont intensifiées. Du fabricant à l'atelier spécialisé en passant par l'importateur et l'agent régional, la tendance de couvrir les demandes de la clientèle par une palette complète de «Full liner» avec peu de marques ou même une seule semble s'implanter. Vu sous un angle positif, le processus de concentration accroît le soutien technique et la présence concertée des intéressés sur le marché. Le revers de la médaille: un réseau plus puissant permet moins de liberté de décision et davantage d'interventions «étrangères» pour l'importateur et l'agent.

L'ASMA et l'USM, chef de file en la matière, ont entamé une campagne d'informations pour apporter d'une part plus de transparence sur le rapport prix/qualité lors de services ou de réparations mais aussi pour rappeler que le professionnalisme a son prix. Il faut dire aussi qu'avec des marges calculées au plus près, le commerce des machines agricoles n'est plus à même de compenser les prestations ou les réparations sous-payées par des ventes. Voir les deux pages centrales de ce numéro sur ce sujet.

D'accord, tout semble toujours (trop) cher! Mais on peut admettre que la part de coûts incluant les services et les réparations a plutôt baissé par rapport aux coûts globaux des machines. Responsables de cet état de choses, la modernité des parcs de machines – notamment ceux des entreprises en travaux agricoles – et le progrès technologique pourvu des tous derniers perfectionnements dans les composants, les modules, les systèmes de réglage et j'en passe. Les intervalles entre les services se sont aussi allongés et les outils résistent beaucoup mieux à l'usure qu'il y a quelques années.

La part des frais de réparations du total des coûts de machines est liée dans une large mesure à l'âge moyen et à l'état du parc des machines. Deux facteurs qui dépendent, d'une part, du temps qu'il faut pour (pouvoir) les amortir et du taux d'utilisation. D'autre part, un maniement et un entretien soigneux des machines profitent aussi à leur bon fonctionnement. Finalement, un diagnostic ainsi qu'une réparation d'expert, effectuée rapidement et de manière compétente, revient moins cher que si elle est retardée à cause de connaissances lacunaires et du manque de savoir-faire.

Ueli Zweifel

## Page de couverture

Pour déceler les origines d'une panne ou effectuer les contrôles d'usage, le mécanicien aura suivi toute une formation spécialisée en informatique. (Photo: Ueli Zweifel)